

**Тезисы доклада**

Начало формы

1. **НАЗВАНИЕ ДОКЛАДА:**

ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ БИОЛОГИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ПРОГРАММЫ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ ПЕТРГУ

PROBLEMS OF TEACHING BIOLOGY FOR FOREIGN STUDENTS OF PRE-UNIVERSITY TRAINING PROGRAM OF PETRSU

1. **АВТОРЫ:**

С. А. Трофимова, Н. М. Карпикова

S. Trofimova, N. Karpikova

1. **ОРГАНИЗАЦИЯ (полное наименование, без аббревиатур):**

Петрозаводский государственный университет

Petrozavodsk State University

1. **ГОРОД:**

Петрозаводск

Petrozavodsk

1. **ТЕЛЕФОН:**

8 (814-2) 76-38-64

1. **ФАКС:**

8 (814-2) 71-10-00

1. **E-MAIL:**

trofimova.sa@mail.ru

1. **АННОТАЦИЯ**:

В статье затронуты проблемы обучения биологии на неродном языке студентов довузовского этапа подготовки. Представлен разработанный авторами в системе Blackboard учебно-методический комплекс дисциплины «Биология для иностранных студентов».

The article touches upon the problems of teaching biology to students of pre-University training program in a second language. The authors developed the educational-methodical complex of discipline «Biology for foreign students» in a system of the Blackboard.

1. **КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА**:

Довузовская подготовка иностранных студентов, обучение биологии, дистанционные образовательные технологии, платформа электронного образования Blackboard.

Pre-University training of foreign students, teaching biology, distance education technologies, e-learning platform Blackboard.

1. **ТЕКСТ ТЕЗИСОВ ДОКЛАДА:**

Одной из приоритетных задач развития образования в нашей стране является формирование механизмов оценки качества и востребованности образовательных услуг с участием потребителей, в том числе, и через привлечение иностранных студентов в российские образовательные учреждения.

История обучения иностранцев в России насчитывает более полувека. Наибольший удельный вес иностранных граждан, обучавшихся на дневных отделениях вузов РСФСР/РФ, в общемировом контингенте иностранных студентов пришелся на 1980/1981 — 1990/1991 академические годы, тогда он превышал 7%. В последующее десятилетие этот показатель снизился вдвое, но затем стал постепенно увеличиваться за счёт выходцев из бывших советских республик [1].

Следует подчеркнуть, что в последнее десятилетие международная активность российской высшей школы существенно возросла, поскольку экспорт образовательных услуг является мощным фактором стимулирования экономического роста и одним из условий преодоления кризиса и сохранения устойчивости цивилизационного развития.

Вместе с тем, обучение иностранных студентов сопряжено с рядом трудностей как для самих обучающихся, так и для тех, кто организует и осуществляет их подготовку к поступлению в вуз. Студенты-иностранцы сталкиваются с социально-бытовыми проблемами: коммуникационными, транспортными, проживанием в общежитии и т. д.; с лингвокультурологическими: освоением разговорного русского языка и новой этнокультурной среды; с проблемами обеспечения безопасности; с национальными и конфессиональными (религиозными) проблемами; с финансовыми проблемами и проблемами, связанными с питанием. Существенное затруднение вызывает у студентов прохождение довузовской подготовки, включающей освоение русского языка и языка специальности [2].

Исходя из этого, можно сказать, что цель довузовской подготовки иностранных студентов на подготовительных факультетах и отделениях заключается в формировании способности учащегося к учебно-познавательной деятельности средствами неродного языка в неродной социокультурной среде [3].

Следует отметить, что на протяжении нескольких десятилетий, охватывающих развитие данного образовательного направления в нашей стране, было издано множество программ и учебных пособий для иностранных студентов, в первую очередь, по изучению русского языка.

Что касается в меньшей степени разработанных теоретических основ обучения, то здесь можно выделить теорию обучения на неродном для учащихся языке А. И. Сурыгина, в рамках которой, автор сформулировал следующие принципы обучения, определяющие его эффективность:

* Взаимосвязи компонентов цели обучения: цель обучения на неродном для учащихся языке может быть достигнута только в единстве её языкового, общенаучного и адаптационного компонентов.
* Профессиональной направленности обучения:процесс обучения на неродном для учащихся языке необходимо строить в контексте будущих профессий учащихся.
* Учёта уровня владения языком обучения:процесс обучения на неродном для учащихся языке необходимо строить в соответствии с уровнем владения учащимися языком обучения.
* Коммуникативности: в процессе обучения на неродном для учащихся языке необходимы оптимальные условия для формирования коммуникативной компетентности учащихся во всех аспектах обучения.
* Учёта национально-культурных особенностей учащихся: процесс обучения и воспитания на неродном для учащихся языке необходимо строить с учётом особенностей межкультурного взаимодействия и национально-культурных особенностей учащихся, создавая благоприятные психологические условия для обучения и воспитания.
* Учёта адаптационных процессов: процесс обучения и воспитания на неродном для учащихся языке необходимо строить с учётом уровня социально-психологической, включая академическую, и физиологической адаптированности учащихся.
* Лингвометодической и поликультурной компетентности преподавателей: для успешной реализации целей обучения на неродном для учащихся языке необходим определённый уровень лингвометодической и поликультурной компетентности преподавателей [3].

Наряду с этим, если рассмотреть психолого-педагогические основы довузовской подготовки иностранных граждан по биологии, то следует подчеркнуть, что относительно небольшое число публикаций отражают, в основном, эмпирический уровень осмысления проблемы, а теоретико-методологические подходы в этой области практически не разработаны [4].

В 2014-2015 уч. гг. в Петрозаводском государственном университете 49 студентов из Иордании проходили обучение по программе довузовской подготовки. Через восемь месяцев успешно завершили обучение 44 студентов-иностранцев. Следующий этап их образования — обучение в Медицинском институте ПетрГУ.

В период обучения иностранных студентов по программе довузовской подготовки по биологии нами были выявлены следующие проблемы:

* 1. Проблема стандартизации. Программы довузовской подготовки относят к сфере дополнительного образования, не подлежащего обязательной стандартизации.
  2. Проблема коммуникации. Слабое знание студентами русского языка затрудняет, а иногда и препятствует усвоению ими учебного материала.
  3. Проблема унификации. Студенты обладают разным уровнем подготовки как в области русского языка, так и в области биологии.
  4. Проблема учебно-методического оснащения образовательного процесса. В биологии, как нигде, требуется большое количество иллюстративного материала, и также специально разработанных для студентов-иностранцев методических пособий.

Решение этих проблем является обязательным условием успешного формирования основ биологических знаний у студентов-иностранцев, обучающихся на неродном языке.

Следует подчеркнуть, что в ПетрГУ накоплен достаточно большой опыт использования дистанционных образовательных технологий на платформе электронного образования Blackboard, позволяющий разрабатывать, внедрять и модернизировать образовательные ресурсы для электронного обучения, которые, по нашему мнению, могут быть эффективно использованы для довузовской подготовки иностранных студентов по биологии.

Кроме того, использование электронных образовательных ресурсов существенно расширяет возможности обучения, позволяет продуктивно организовать самостоятельную работу студентов, учесть при этом их индивидуальные особенности и уровень подготовки, собрать воедино различные источники информации (справочную, учебную, учебно-методическую, научную и научно-популярную литературу, видеоуроки и видеолекции, фильмы и т. д.), осуществить поэтапную и итоговую проверку знаний студентов.

С учётом результатов первого года столь масштабного обучения биологии студентов-иностранцев программы довузовской подготовки в ПетрГУ нами был разработан электронный учебно-методический комплекс дисциплины (УМКД) «Биология для иностранных студентов». За основу был взят ранее разработанный и успешно используемый для работы с российскими студентами сетевой образовательный модуль (СОМ) «Механика и молекулярная физика» [5].

Электронный ресурс УМКД «Биология для иностранных студентов» разработан и размещен на платформе электронного образования Blackboard ПетрГУ. Учебно-методический комплекс состоит из несколько структурных блоков, включающих описание курса, инструкции по работе с ним, содержательную часть курса, разбитую на модули, и информацию об используемой в образовательном процессе балльно-рейтинговой системе оценивания.

Содержательная часть курса включает пять разделов (модулей):

* 1. Строение и жизнедеятельность клетки.
  2. Общая генетика.
  3. Многообразие живых организмов.
  4. Взаимоотношения организмов с окружающей средой.
  5. Эволюция органического мира.

Для проверки знаний студентов-иностранцев разработаны задания, в первую очередь, в тестовой форме по каждому из разделов.

В блок «Работа с курсом» раздел «Справочные материалы» помещены электронные версии русско-арабского словаря по естественнонаучным дисциплинам и русско-арабского медицинского словаря, призванные облегчить студентам работу с текстами и тестами.

По-видимому, после апробации электронного ресурса «Биология для иностранных студентов» может потребоваться изменение и переработка отдельных компонентов курса, но, самое главное, будет обоснована возможность и необходимость использования технологий дистанционного обучения в биологическом образовании студентов-иностранцев на этапе довузовской подготовки и при их обучении на первом курсе вуза.

*Работа выполнена при финансовой поддержке Программы стратегического развития ПетрГУ на 2012-2016 гг. в рамках реализации комплекса мероприятий по развитию научно-исследовательской деятельности.*

Литература

1. Арефьев А. Л. Иностранные студенты в российских вузах. Раздел первый: Россия на международном рынке образования. Раздел второй: Формирование контингента иностранных студентов для российских вузов [электронный ресурс] / Министерство образования и науки Российской Федерации /А. Л. Арефьев, Ф. Э. Шереги. – М.: Центр социологических исследований, 2014. – 228 с.

2. Поздняков И. А. Социально-психологический анализ проблем пребывания и обучения иностранных студентов в российских вузах / И. А. Поздняков // Вестник психотерапии. 2011. – № 40. – С. 63–77.

3. Сурыгин А. И. Основы теории обучения на неродном для учащихся языке / А.И. Сурыгин – СПб.: Издательство «Златоуст»,2000. – 233 с.

4. Родионова И. П. Педагогическое проектирование содержания предпрофессиональной биологической компетентности иностранных студентов российских вузов / И.П. Родионова: Дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 : Санкт-Петербург, 2003. 289 c.

5. Назаров А. И. Сетевой образовательный модуль «Механика и молекулярная физика»: Учебное пособие [Электронный ресурс] / А. И. Назаров, О. В. Сергеева. − Электрон. дан. − Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2014. − 75 с.